

Urdu transcript:

لڑکی: مہندی کے بعد ہمارا نکاح ہوتا ہے۔
Depends
اگر آپ کو نکاح اور رخصتی دونوں کرنی ہیں ایک ساتھ تو وہ بھی ہو سکتا ہے،
which is the
شادی۔ یا آپ صرف نکاح کر سکتے ہیں اور پھر رخصتی
depending on however long you want.
پھر اس کے بعد۔ نکاح ہوتا ہے۔ نکاح
is a solid marriage.
اور وہ ہوتا ہے اسلامک فنکشن۔ وہاں پر آیت پڑھتے ہیں قرآن سے، اور
signatures
کرتے ہیں، اور مولوی ہونا ضروری ہے وہاں پر۔

انٹرویوئر: تو نکاح
is the actual Islamic wedding?

لڑکی: نکاح
is the actual Islamic wedding. That's where you become husband and wife.

English Translation:

Girl: After the *Mehndi*¹, we have the *Nikah*... Depends if you want to do both the *Nikah* and the Departure² together, which is also called the wedding... Or you can just do the *Nikah* first and then the Farewell depending on however long you want. Then after that is the *Nikah*. *Nikah* is the solid marriage and it is an Islamic function. There you read verses from the Quran, and do your signatures, and a Moulvi (Muslim priest) needs to be present.

Interviewer: So the *Nikah* is the actual Islamic wedding?

Girl: *Nikah* is the actual Islamic wedding. That's where you become husband and wife.

¹ a fun ceremony preceding the actual wedding where there is singing and dancing

² The bride leaves ceremoniously with her husband to signal the beginning of their life together.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated